

Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:



Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор

Хагуров Т.А.

«12» апреля 2018г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)

Направление подготовки	45.03.01 Филология
Направленность (профиль)	Зарубежная филология
Программа подготовки	академический бакалавриат
Форма обучения	очная
Квалификация (степень) выпускника	бакалавр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 45.03.01 Филология.

Программу составил(и):

З.И. Ломинина, доцент, канд.филол.н.

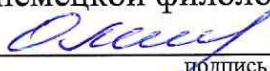

_____ подпись

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык) утверждена на заседании кафедры немецкой филологии

протокол № 11 от «02» марта 2018.

Заведующий кафедрой немецкой филологии

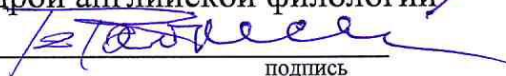
Олейник М.А.


_____ подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 10 от «13» марта 2018г.

Заведующий кафедрой английской филологии

Тхорик В.И.


_____ подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол №6 «23» марта 2018г.

Председатель УМК факультета РГФ Канон И.А.


_____ подпись

Рецензенты:

Н.В. Стетюха, к. филол. н., доцент кафедры «Лингвистика и перевод»

Южного института менеджмента;

В.В. Зеленская, д. филол.н., профессор кафедры французской филологии.

1. Цели и задачи изучения дисциплины (модуля).

1.1 Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины является формирование основы практического владения устной и письменной речью и её правильного фонетического (орфографического), лексического и грамматического оформления в различных ситуациях общения, а также приобретение студентами различных компетенций, связанных с овладением второго иностранного языка.

1.2 Задачи дисциплины.

Для освоения дисциплины решаются задачи, направленные на:

- развитие общей и коммуникативной компетенции применительно ко всем видам коммуникативной деятельности;
- формирование и совершенствование навыков аудирования в соответствии с уровнем коммуникативной компетенции;
- обучение основным видам речевых форм высказывания;
- формирование системных знаний в области морфологии современного немецкого языка;
- обучение студентов основам лексико-грамматического анализа слова и предложения;
- развитие навыков продуктивного использования грамматических форм и конструкций;
- расширение активного словарного запаса и использование его в новых речевых ситуациях;
- овладение терминологией по специальности;
- формирование навыков самостоятельной работы с дополнительной и справочной литературой.

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)» относится к вариативной части Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

К исходным требованиям, необходимым для изучения данной дисциплины, относятся знания, умения и виды деятельности, сформированные в процессе изучения дисциплины Б1.Б.03 «Иностранный язык» во втором и третьем семестрах.

Освоение дисциплины является необходимой основой для последующего изучения дисциплин как базовой, так и вариативной части профессионального цикла, прохождения учебно-производственной практики, при написании курсовых работ и бакалаврской выпускной квалификационной работы.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурной, общепрофессиональной и профессиональной компетенций (ОК-5, ОПК-4, ПК-2).

№ п.п.	Индекс компет енции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	основные грамматические структуры; особенности построения немецкого предложения	распознавать в устном и письменном тексте изучаемые грамматические структуры; использовать изученные грамматические структуры при построении устных и письменных высказываний	навыками построения простых и сложных высказываний; основными словообразовательными моделями; базовыми и продвинутыми грамматическим и структурами
2.	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	основополагающие принципы немецкой морфологии; грамматическую терминологию	находить эквивалентные структуры в родном языке при переводе текстов с немецкого на русский и с русского на немецкий языки.	лексическим и грамматическим материалом в полной мере; навыками перевода текстов со словарем и без словаря
3.	ПК-2	способностью проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов	парадигматические и синтагматические связи предложения и текста; существующие подходы и методики исследования	логично и аргументированно формулировать выводы и умозаключения при исследовании конкретных областей филологического знания	основными формулировками аргументированных выводов и умозаключений

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 10 зач.ед. (360 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы		Всего часов	Семестры (часы)	
			4	5
Контактная работа, в том числе:		216.6	108.3	108.3
Аудиторные занятия (всего):		216	108	108
Занятия лекционного типа		-	-	-
Лабораторные занятия		216	108	108
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		-	-	-
Иная контактная работа:		0.6	0.3	0.3
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0.6	0.3	0.3
Самостоятельная работа, в том числе:		81	36	45
Курсовая работа (подготовка и написание)		-	-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		70	30	40
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		11	6	5
Реферат		-	-	-
Подготовка к текущему контролю		-	-	-
Контроль:		62.4	35.7	26.7
Подготовка к экзамену		62.4	35.7	26.7
Общая трудоемкость	час.	360	180	180
	в том числе контактная работа	216.6	108.3	108.3
	зач. ед	10	5	5

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 4 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Grammatik	28	-	-	20	8
2.	Lexik	28	-	-	20	8
3.	Hören	24	-	-	18	6
4.	Sprechen	20	-	-	16	4
5.	Lesen	22	-	-	18	4
6.	Schreiben	20	-	-	14	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	108	36

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре (очная форма).

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Grammatik	30	-	-	20	10
2.	Lexik	30	-	-	20	10

3.	Hören	16	-	-	10	6
4.	Sprechen	26	-	-	20	6
5.	Lesen	25	-	-	18	7
6.	Schreiben	24	-	-	18	6
	<i>Итого по дисциплине:</i>		-	-	108	45

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

Лекционные занятия – не предусмотрены.

2.3.2 Занятия семинарского типа.

Семинарские занятия – не предусмотрены.

2.3.3 Лабораторные занятия.

4 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Grammatik die Deklinationsarten der Substantive: die schwache, die starke Deklination, die Deklination der Feminina, die besondere Gruppe der Deklination; - die Deklination der Eigennamen; - die Pluralbildung der Substantive: Typ 1, Typ 2, Typ 3, Typ 4 und besondere Fälle der Pluralbildung. Präsens der starken, schwachen und unregelmäßigen Verben; - dreistellige Verben; - das Präteritum der starken, schwachen und unregelmäßigen Verben; - die Konjugation, die Zeitformen und der Gebrauch der sich-Verben; - die Konjugation, die Zeitformen, die Bedeutung und der Gebrauch der Modalverben; - das Perfekt der starken, schwachen und unregelmäßigen Verben, seine Bedeutung und sein Gebrauch; - das Futurum 1, die Bedeutung und der Gebrauch. - die Funktionen des Adjektivs im Satz; - die gemischte Deklination der Adjektive; - die starke Deklination der Adjektive; - die schwache Deklination der Adjektive; - die Deklination der Adjektive im Plural. -Die Satzreihe. Das Satzgefüge.	устный опрос теории, письменные проверочные работы, тесты
2.	Lexik - Alltag/Freizeitgestaltung - Feste, Feiern - Essen und Trinken - Im Supermarkt - Im Cafe`/Im Restaurant - Die Speiserezepte - Mein Studium/Mein zukünftiger Beruf	устный опрос, представление темы, словарные диктанты
3.	Hören Диалоги и тексты по темам раздела 2.	аудирование, тестовые работы
4.	Sprechen Диалоги по темам раздела 2.	диалоги наизусть
5.	Lesen Тексты художественной литературы согласно списку основной	чтение вслух, контрольное

	литературы.	чтение, ответы на вопросы
6.	Schreiben Сочинения, изложения, письма по темам раздела 2.	письменные контрольные и тестовые работы

5 семестр

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	3	4
1.	Grammatik - die Bedeutung, der Gebrauch und die Deklination der Indefinit- und Demonstrativpronomen; - die Bedeutung, der Gebrauch und die Deklination der Fragepronomen; - die Präpositionen, die den Dativ und den Akkusativ regieren; - die Präpositionen, die den Akkusativ regieren; - die Präpositionen, die den Dativ regieren; - die Präpositionen, die Genitiv regieren; - die Präpositionen mit temporaler Bedeutung; - die Zeitformen: das Plusquamperfekt, das Futurum I und II; - Der Infinitiv I und II; - Die Infinitivgruppen; - Die Rektion der Verben. Pronominaladverbien; - Das Satzgefüge. Die Satzfolge im Satzgefüge; - Der Nebensatz mit dass-, damit-, wenn-, als-, während-, obwohl-, weil-Konjunktionen; - Wortfolge im Neben- und Hauptsatz.	устный опрос теории, письменные проверочные работы, контрольные тесты
2.	Lexik - Haus/Umzug / Einrichtung / Renovierung - Mode und Geschmack - Schule und Karriere - Land und Leute - Bildungsmöglichkeiten	устный опрос, представление темы, словарные диктанты
3.	Hören Диалоги и тексты по темам раздела 2.	тестовые работы
4.	Sprechen Диалоги по темам раздела 2. Lexik. Ситуации.	диалоги наизусть
5.	Lesen Тексты художественной литературы согласно списку основной литературы.	выборочное чтение вслух, изложение прочитанного текста, пересказы
6.	Schreiben Сочинения, изложения, письма, диктанты по темам раздела 2.	письменные контрольные и тестовые работы

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов).

Курсовые работы - не предусмотрены.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю).

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Grammatik	Dreyer H. Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2013 Немецкая грамматика. Справочник – www.grammade.ru ; www.deutsch-uni.com.ru
2.	Lexik	1. http://www.duden.de 2. http://www.dw.de/deutsch-lernen.de 3. http://www.multitran.ru 4. http://www.deutschland.de 5. http://www.bpb.de 6. http://www.spiegel.de 7. http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de 8. http://www.vitamin.de
3.	Hören	Delfin. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. 4 Audio-CDs . Hörverstehen. Lekt.1-11.
4.	Sprechen	Deutsche Welle (http://www.dw.com/de/themen) Университетские библиотеки онлайн: http://www.biblioclub.ru ; https://e.lanbook.com/
5.	Lesen	Dreyer H. Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2013 Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2014 Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. MaxHueberVerlag, 2014 Университетская библиотека онлайн (http://www.biblioclub.ru)
6.	Schreiben	ЗахароваТ., ТалалайТ. Delfin : Niveaustufe A1- A2; учебное пособие по немецкому языку учебнику «Delfin»: учебное пособие - Оренбург: ОГУ, 2013. – 255с. – http://biblioclub.ru

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента студентов.

3. Образовательные технологии.

С целью реализации системно-деятельностного, когнитивно-коммуникативного и компетентностного подходов к обучению второму иностранному языку предусмотрены методы обучения, направленные на первичное овладение знаниями и на совершенствование знаний с формированием умений и навыков.

В процессе обучения для развития различных видов речевой деятельности используются стандартные активные формы образовательных и игровых (языковых и речевых) технологий:

- для развития навыков аудирования и говорения предусмотрено моделирование ситуаций, направленных на реализацию различных коммуникативных намерений. Студенты, выполняя различные статусные роли и работая в команде и мини-группах, приобретают навыки общения с учетом своеобразия межкультурной коммуникации (ролевая учебная игра, мозговой штурм и др.);

- для развития навыков чтения применяются методические приемы, направленные на формирование компетенций, связанных с извлечением различного типа информации из текстов разных жанров и её представление (беседа, презентация, доклад, информационное сообщение);

- для развития навыков письма используются тренировочные упражнения, направленные на корректное оформление информации в соответствии с целями общения и с учетом конкретного адресата (написание личного и официального письма) и реализации определенных коммуникативных намерений (запрос сведений, информирование, выражение просьбы, согласия/несогласия, извинения, благодарности).

Студентам предлагается использовать также и интерактивные формы образовательных технологий: для поиска информации в электронном каталоге библиотек учебных заведений страны изучаемого языка; в Internet с применением браузеров типа Internet Explorer, Mozilla Firefox и др., различных поисковых машин (Yandex.ru, Rambler.ru, Mail.ru, Aport.ru, Google.ru, для автоматического перевода текстов с помощью программ-переводчиков (PROMT XT), с использованием электронных словарей (AbbyLingvo 11.0.) и их последующего анализа под руководством преподавателя.

Удельный вес интерактивных форм обучения может составлять около 40% аудиторных занятий.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.

Текущий контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе проведения лабораторных занятий в видеустных и письменных опросов, написания контрольных проверочных работ и тестов, словарных диктантов, а также выполнения студентами индивидуальных заданий, презентаций ит.д.

Примерный образец теста для проведения текущего контроля

Testarbeit in Deutsch

4 семестр

I. Раскрой тескобки:

1. Er betritt (der Saal, das Zimmer, die Wohnung).
2. Ich brauche (ein Kugelschreiber, ein Buch, ein Übungsraum).
3. Mein Bruder beantwortet (die Frage, die Bitte, das Problem).
4. Beachten Sie (der Satz, das Wort, diese Aussprache).
5. Sie beherrscht gut (der Satz, das Thema, die Adresse).

II. Составьте предложения:

1. (du – wann – zu mir –kommst)
2. (bist – Student – du)
3. (Klavier – du – gut – spielst)
4. (der – ist – wer – Mann)
5. (machst – was – du)

III. Переведите с русского языка на немецкий:

1. Говори это, пожалуйста, по-немецки!
2. Вольфганг поедет в Кельн. Куда поедешь ты? (Futur)
3. Я не могла его понять. (Präteritum)
4. В субботу Моника спала 7 часов. (Perfekt)
5. Студенты начинают изучать второй иностранный язык во втором семестре.

Задания:

Выучить реплики для ведения диалога в рамках изученных тем

Grüßen Приветствие

(Guten) Morgen (Tag, Abend)! Здравствуй(те)! Доброе утро (день, вечер)!

Hallo! Привет!

Wir haben uns lange nicht gesehen! Мы давнo не виделись!

Endlich sehe ich dich wieder! Наконец-то я снова тебя вижу!

Ich freue mich (sehr), dich zu sehen! Я так рад тебя видеть!

Wartest du schon lange? Ты долго ждешь?

Was machst du hier? Что ты здесь делаешь?

Wie geht's? Как дела?

Danke, es geht. Спасибо, ничего.

Danke, (es geht mir) gut. Спасибо, (у меня все) хорошо.

(Das) freut mich! Я рад.

Soso lala. Так себе.

Nicht so gut. Не очень.

Wie geht es dir (Ihnen, deiner Frau)? Как у тебя (Вас, твоей жены) дела?

Wie steht es mit der Arbeit (der Dissertation, dem Studium)? Как работа (диссертация, учеба)?

(Ist) alles in Ordnung? = (Ist) alles OK? Все в порядке?

Was gibtes Neues? Что нового?

Wie fühlen Sie sich (fühlst du dich)? Как Вы себя чувствуете (ты себя чувствуешь)?

Anreden Обращение

Herr...! Господин...!

Frau...! Госпожа...!

Kollege...! Коллега ...!

Herr (Frau) Doktor (Professor) ...! Доктор (профессор) ...!

Meine Damen und Herren! Дамы и господа!

(Liebe) Freunde! (Дорогие) друзья!

Kinder! Дети!

Bekanntschaft Знакомство

Ich möchte dir (Ihnen) ... vorstellen. Я хотел бы представить тебе (Вам)

Das ist Это

Ich heiße Меня зовут

Ich bin Я -

Mein Name ist Меня зовут
(Sehr) angenehm! Очень приятно!

Gratulation Поздравление

Ich gratuliere Ihnen (dir) zu (Dat.).... Поздравляю Вас (тебя) с
Viel Glück! Счастья!
Viel Spaß! Желаю хорошо повеселиться!
Viel Vergnügen! --//--
Viel Erfolg! Успехов!
Schöne Reise! Glückliche Reise! Приятной поездки! Счастливого пути!
Schöne Ferien! Желаю хорошо провести каникулы!
Schönen Urlaub! Желаю хорошо провести отпуск!
Gute Besserung! Поскорее выздоравливайте!
Frohes Fest! Веселых праздников!
Ich wünsche Ihnen alles Gute! Я желаю Вам всего хорошего!
Hals- und Beinbruch! Ни пуха, ни пера!
Danke, gleichfalls! Спасибо, тебе (Вам) того же!

Dank Благодарность

Danke! Спасибо!
Danke vielmals! Vielen Dank! Danke schön! Большое спасибо!
Ich bin Ihnen für (Akk.)... dankbar. Я благодарен Вам за
Ich danke Ihnen (dir) für (Akk.)... ! Спасибо Вам (тебе) за ...!
Gerne geschehen! Keine Ursache! Nichts zu danken. Не за что! Не стоит благодарности!
Bitte. Bitte schön. Пожалуйста.

Entschuldigung Извинение

Entschuldigen Sie bitte. Извините, пожалуйста.
Entschuldigung! Verzeihung! Извини(те).
Kein Problem! Ничего!
(Das) macht nichts! Ничего! Пустяки!

Informieren, Auskunftsgesuch, Bitte Сообщение, запрос информации, просьба

Ich habe eine Menge zu erzählen. Мне многое нужно рассказать.
Stell dir mal vor, Представь-ка себе
Ich habe eine Frage. У меня вопрос.
Darf ich fragen? Можно спросить?
Sagen Sie bitte, Скажите, пожалуйста,
Sag mal! Скажи-ка!
Seien Sie so gut, (erzählen Sie) Будьте добры, (расскажите)....
Moment mal! Moment! Ein Moment! Минутку! Постой(те)!
Ja, bitte! Да, пожалуйста.
Entschuldigen Sie bitte, könnten Sie...? Извините, не могли бы Вы ...?
Weißt du, ...? Знаешь, ...?
Woher weißt du das? Откуда ты это знаешь?
Hör mal! Послушай!
Sieh mal! Schau mal! Guck mal! Смотри!
Wie sind deine Eindrücke? Каковы твои впечатления?
Was hältst du von (Dat.)...? Каково твоё мнение о...?
Wie bitte? Извините, что Вы сказали?
Was ist los? В чём дело?
..., nicht wahr? (stimmt das?) ..., нетакли?

Nichtwissen Незнание

Ich weiß das nicht (genau). Я не знаю (точно).

Keine Ahnung! Понятия не имею!

Meinung Мнение

Momentmal! Moment! Ein Moment! Минутку! Подождите!

Ich hab's! Понял! До меня дошло!

Also ... Вот... Ну... И так ... Так...

Ich glaube (meine, denke, finde), (dass).... Я думаю, (что)....

Ich bin der Meinung (der Ansicht), dass.... --/--

Meiner Meinung nach, Помоему мнению, ...

Ich möchte bemerken (hinzufügen, sagen, fortsetzen, betonen, mitteilen), dass.... Я хотел

бы заметить (добавить, сказать, продолжить, подчеркнуть, сообщить), что

Was mich angeht (anbetrifft), glaube ich.... Что касается меня, я считаю....

Soviel ich weiß, Насколько знаю,

Soviel ich verstanden habe, Насколько понял,

Wenn ich mich nicht irre, Если я не ошибаюсь,

Übrigens Кстати Впрочем

Komisch! Это смешно!

Dazu kann man sagen, dass.... Об этом можно сказать, что....

Ich hoffe, dass.... Надеюсь, что

Hoffentlich....--/--

Eigentlich Собственно говоря, Вообще....

Im Großen und Ganzen В общем и целом

Kurz gesagt, Короче говоря,

Ehrlich gesagt, Честно говоря,

Abschied Прощание

Leider muss ich jetzt gehen. К сожалению, я должен сейчас идти.

Mach's gut. Счастливого!

Alles Gute! Всего хорошего!

Tschüss! Tschüssie! Пока!

Bis dann! --/--

Bis bald! Доскорого!

Bis morgen! (nächste Woche! Weihnachten! Sonntag! Semesterbeginn!) До завтра! (следующей недели! Рождества! воскресенья! начала семестра!)

(Auf) Wiedersehen! Досвидания!

Auf Wiederhören! (per Telefon) До свидания! (по телефону)

Grüße deine Eltern (von mir)! Передай (от меня) привет своим родителям!

(Gute) Nacht! Спокойной ночи!

Bleib doch bitte noch! Посиди еще! Останься еще!

Meldedichmal! Заходи! Пиши!

Komm bald wieder! Приходи еще!

Schreiben Sie mal! Пишите!

Kommen Sie gut nach Hause! Счастливого добратья до дома!

Gute Heimfahrt! --/--

Testarbeit in Deutsch

5 семестр

1. Wählen Sie:

- a) mit wem? b) womit? c) für wen? d) wofür e) von wem? f) wovon? g) wozu? h) wem?
1. Wir sprachen von unserem Urlaub am See. ... sprachen Sie?
 2. Er fährt immer mit der U-Bahn. fährt er immer?
 3. Sie unterhält sich mit dem Arzt. ... unterhält sie sich?
 4. Die Eltern interessieren sich für Kunst. ... interessieren sich die Eltern?
 5. Rolf erzählt gern von seinen neuen Freunden. ... erzählt Rolf gern?
 6. Klaus erzählt von seinem Ausflug mit den Freunden. ... erzählt Klaus?
 7. Hole Aufnahmen für den Unterricht. - ... soll ich die Aufnahmen holen.
 8. Hole ein Wörterbuch für den Lektor. ... soll ich das Wörterbuch bringen?
 9. Der Arzt beschäftigt sich mit dem kranken Mann. beschäftigt sich der Arzt?
 10. Der Bruder gratuliert der Schwester zum Geburtstag. ...und ... gratuliert der Bruder?

2. Wie heißen die Sätze?

1. Die Arbeit, er, heute, zufrieden sein.
2. Meine Freundin, der Geburtstag, ich, gratulieren, gestern.
3. Der Bus, nach Hause, immer, 20 Minuten, fahren, er.
4. Mein Kollege, die Dienstreise, gestern, sprechen.
5. Das Geschenk, Sie, ich, danken jetzt.

3. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche:

1. В 8 часов мы приступаем к работе.
2. Они беседуют с учителем о своей работе.
3. Он уже сейчас очень радуется летним каникулам.
4. Ты можешь себе это представить!
5. Мы видели этот фильм дважды.

Задания:

Выучить реплики для ведения диалога в рамках изученных тем

Anerkennung. Lob. Billigung Одобрение. Похвала

Du bist ja zu beneiden! Тебе можно позавидовать!
Schön! Отлично!
Großartig! Великолепно! Замечательно!
Prima! Отлично! Здорово!
Sehr richtig. Правильно. Совершенно верно.
Nichtübel. Неплохо.
Phantastisch! Великолепно! Чудесно!
Wunderbar! Чудесно!
Fein! Прекрасно! Чудесно!
Herrlich! Великолепно!
Toll! Потрясно!
Klasse! Класно!
Dasgefälltmir! Мне это нравится!

Verdruss. Missbilligung Неодобрение

Dasfehltenoch. Этого еще (только) не хватало.

Bestätigung, Zustimmung Утверждение, согласие

Du hast Recht. Ты прав.
Du hast ins Schwarze getroffen. Ты попал в точку.
Genau. Точно.
Eben. (Вот) именно.
Das stimmt. Этак.
Ich bin mit Ihnen (dir) einverstanden. Я с Вами (тобой) согласен.
OK! Ладно!
(Sehr) gern! Судовольствием!
Eine gute Idee! Хорошее предложение!
Ich habe nichts dagegen. Я не против.
Warum denn nicht? Почему бы и нет.

Verneinung oder Ablehnung Несогласие

Natürlich nicht. Конечно, нет.
Auf keinen Fall! Ни в коем случае!
Das kommt nicht in Frage! Об этом и речи быть не может!
Im Gegenteil. Напротив./Наоборот.
Das glaube ich nicht. Я так не думаю.
Du hast nicht Recht. Ты не прав.
Nein, danke. Нет, спасибо.
Doch. Нет. Как же. (в ответ на отрицание)
Das geht nicht. Непойдет.
Ich bin nicht einverstanden. Я несогласен.
Das stimmt nicht. Это не так.
Quatsch! Чепуха!
Na und? Ну и?

Sicherheit Уверенность

Sicher.... Наверняка....
Bestimmt.... Определенно....
Unbedingt.... Обязательно....
Natürlich.... Конечно,
Selbstverständlich Само собой разумеется,

Ausweichend Уклончивый ответ

Jenachdem. Смотря по обстоятельствам.
Wie man's nimmt. Кто как понимает./Это как посмотреть.
Das ist mir egal. Мне все равно.
Findest du? Meinst du? Ты так думаешь?
Vielleicht... Наверное....
Wahrscheinlich... --/--
Ich zweifle daran. Я в этом сомневаюсь.
Mal sehen. Посмотрим.
Ich vermute, Я предполагаю,
Ich nehme an, --/--

Verwunderung oder Erstaunen. Empörung. Überraschung Удивление. Возмущение

Wer hätte das gedacht! Кто бы мог подумать!
Kaum zu glauben! В это невозможно поверить!
Unglaublich! Это просто невероятно!

Dasistjaallerhand! Вот это да!/Ничего себе!
Wirklich? Правда?
Sonderbar. Странно.
Wieso (denn)?Как (жетак)?
Das kann nicht sein! Неможетбыть!
Was du nicht sagst! Чтотыговоришь!
Wie kommst du darauf? Как это пришло тебе в голову?
Ich bin erstaunt! überrascht! Яудивлен!

Bedauern Сожаление
Leidernicht. К сожалению, нет.
(Wie) schade. (Как) жаль.
(Es) tut mir leid. Мнежаль.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.

Промежуточный контроль и оценка результатов освоения дисциплины осуществляется преподавателем в процессе экзамена.

Примерный вариант тестовой работы для проведения промежуточной аттестации

4 семестр

I. Ergänzen Sie:

a) Ihr(e) b) dein(e) c) ihr(e) d) sein(e) e) euer(eure)

1. Sagen Sie bitte, wie haben Sie ... Zimmer eingerichtet?
2. Sag mal, mit wieviel Jahren ist ... Bruder Arzt geworden?
3. Sagt mal, sind ... Fortschritte groß?
4. Kann er sagen, wann ... Junge in den Kindergarten geht?
5. Kann sie sagen, wann ... Tochter die Schule besucht?
6. Monika sagt, ... Bruder soll jetzt den Beruf wählen.
7. Dieter sagt, Eltern haben eine neue Wohnung bekommen.
8. Sagt mal, arbeitet ... Vater in einem Betrieb?
9. Sag mal, warum hat ... Schwester den Beruf gewechselt?
10. Sagen Sie mal, wer räumt Zimmer auf?

II. Wählen Sie:

a) das b) dem c) der d) den e) die

1. Gehst du mit uns in ... Park?
2. Ich war eben in ... Ausstellung.
3. Wo sind die Kinder? – Sie sind in ... Bad.
4. Ihre Wäsche können Sie in ... Schrank legen.
5. Setzen Sie sich bitte in Sessel.
6. Wo ist Milch? – Sie ist in ... Kühlschrank.
7. Setze dich neben ... Stehlampe.
8. Wo ist die Toilette? – Vor ... Küche.
9. Mein Freund wohnt in ... Erdgeschoß.
10. An ... Wand hängen viele Bilder.

III. Was ist richtig:

a) können b) dürfen c) sollen d) müssen e) wollen

1. Fühlen Sie sich schlecht? Sie ... zum Arzt gehen.
2. Er fragt uns wieder nach dem Zimmer. Was ... ich ihm antworten?
3. Sie ... ihn kennen, er hat auch in Leipzig studiert.
4. Ich gehe jetzt. – Wohin ... Sie denn?
5. ... Sie heute Abend kommen? – Leider habe ich heute Besuch.
6. Morgen ist ein Konzert. Sie ... auch zum Konzert kommen.
7. Wann kommt Thomas zurück? – Das ... wir nicht sagen.
8. ... wir Sie zum Kaffee einladen?
9. Die Eltern sind in Rostock, wir ... alles selbst machen.
10. Sie bleiben einige Tage zu Hause. Sie ... noch nicht zur Arbeit gehen.

IV. Was passt:

a) auf b) an c) vor d) über e) in

1. Das Bild hängt jetzt der Couch.
2. Wir haben das Bett ... die Wand gestellt.
3. Der Tisch steht nicht mehr ... der Mitte.
4. Setzen Sie das Kind ... den Stuhl.
5. ... dem Sessel hier können Sie bequem sitzen und fernsehen.
6. ... die Couch stelle ich noch einen Couchtisch.
7. Unsere Kinder spielen gern ... dem Hof.
8. Der Ofen ist gleich ... der Tür.
9. ... den Tisch hängen wir noch eine Lampe.
10. ... der Wand hier ist noch viel Platz.

V. Ergänzen Sie:

a) darauf b) auf ihn c) davon d) von ihm e) damit f) mit ihm

1. Hängt das von dem Urlaub ab? – Ja, das hängt ab.
2. Warten Sie auf den Arzt? – Ja, ich warte ...
3. Hast du von der Ausstellung gehört? – Ja, ich habe ... gehört.
4. Sind Sie mit Ihrem neuen Beruf zufrieden? – Ich bin ... zufrieden.
5. Hängt das von dem Abteilungsleiter ab? – Ja, das hängt ab.
6. Unterhält sie sich mit dem Ingenieur? – Ja, sie unterhält sich ...
7. Warten Sie auf die U-Bahn? – Ja, ich warte ...
8. Erzählst du wieder von diesem Mädchen? – Ja, ich erzähle
9. Freut er sich schon auf den Fotoapparat? – Ja, er freut sich ...
10. Bist du mit dem Jungen zufrieden? – Ja, ich bin ... zufrieden.
11. Die Studenten interessieren sich für den Professor. ... interessieren sich die Studenten?

Примерный перечень вопросов по грамматике к экзамену:

4 семестр

- die Wortfolge im deutschen Aussagesatz;
- die Wortfolge im Fragesatz;
- die Wortfolge im Imperativ - Satz;
- die Wortfolge in der Satzreihe;
- die Konjugation der Verben im Präsens;
- die Konjugation der Verben im Präteritum;
- die Bildung, Bedeutung und der Gebrauch des Perfekts;
- die Modalverben, ihre Formen, Bedeutung und Gebrauch;
- die sich – Verben, ihre Konjugation, Bedeutung und Stellung im Satz;
- die Deklinationsarten der Substantive;

- die Deklinationsarten der Adjektive;
- die Bedeutung und die Deklination der Possessivpronomen, die Wahl des entsprechenden Possessivpronomens.

Примерный перечень вопросов по грамматике к экзамену:

5 семестр

- die Wortfolge im Kausalsatz;
- die Wortfolge im Objektsatz;
- die Präpositionen mit dem Dativ und dem Akkusativ;
- die Präpositionen mit dem Akkusativ;
- die Präpositionen mit dem Dativ;
- die Präpositionen mit temporaler Bedeutung;
- die Präpositionen mit dem Genitiv;
- Der Infinitiv I und II;
- Die Infinitivgruppen;
- Die Rektion der Verben. Pronominaladverbien.
- Das Satzgefüge. Die Satzfolge im Satzgefüge;
- Der Nebensatz mit dass-, damit-, wenn-, als-, während-, obwohl-, weil-Konjunktionen;
- Wortfolge im Neben- und Hauptsatz.

Примерные экзаменационные вопросы по дисциплине Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)

аспект – перевод с русского на немецкий язык

4 семестр

1. В его квартире две комнаты.
2. Он считает, что мебель не важна.
3. Ей нужны деньги только для книг.
4. У меня нет посудомоечной машины.
5. Её отец редко бывает дома.
6. Стул очень удобный, но он стоит 200 евро.
7. Холодильник красивый, но он не работает.
8. Кастрюля новая, но у неё нет крышки.
9. Фрау Фишер не хочет покупать холодильник.
10. Парикмахер стрижёт волосы и бороды.
11. У вас есть зеркало?
12. Репортёру нужен мобильный телефон.
13. Студентка хочет изучать немецкий язык.
14. Студенты должны уже хорошо читать по-немецки.
15. Дети умеют правильно считать.
16. Зубы надо чистить каждый день.
17. Ребёнок хочет ходить босиком.
18. Он никогда не моет свой автомобиль.
19. Петер хочет посмотреть фильм.
20. Он включает телевизор.
21. Она хочет почитать книгу в тишине.
22. Герда хочет спать. Она выключает свет.
23. Вернер хочет выпить минеральной воды.
24. Мы знаем Еву уже давно.
25. Здесь нельзя курить.

26. Почему ты не можешь спать?
27. Ты сможешь позвонить мне завтра?
28. Я ставлю на стол тарелку.
29. Ребёнок кладёт куклу на кровать.
30. Лампа висит над письменным столом.

**Примерные экзаменационные вопросы по дисциплине
Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка
(немецкий язык)**

аспект – грамматические задания

5 семестр

Билет № 1

- 1) Переведите на немецкий язык, обращая внимание на употребление инфинитива:
Почему ты не хочешь работать?
- 2) а) Вставьте предлог, подходящий по смыслу: Das Bild hängt _____ dem Schreibtisch;
б) переведите предложение на немецкий язык: Он едет в Дрезден поездом.
- 3) а) Вставьте артикль (определенный или неопределенный) или опустите его:
Otto ist _____ kleiner Junge.
б) образуйте сравнительную и превосходную степень прилагательного: gern
- 4) Переведите предложение на немецкий язык:
Текст, который мы прочитали, мне не понравился.
- 5) Переведите на немецкий язык, обращая внимание на местоимения:
Как звучит твоя флейта?
- 6) Переведите на немецкий язык; напишите предложение в формах
а) Präsens, б) Präteritum, в) Perfekt, г) Futurum: Он дарит книгу своему брату.
- 7) Переведите предложения на немецкий язык. Используйте:
а) Imperativ: Читайте! б) Fragesatz: Когда ты читал эту книгу?
- 8) Вставьте подходящий модальный глагол: _____ ich hier arbeiten?

**Примерная тематика лексических материалов для обучения различным
видам речевой деятельности**

4 семестр

1. Mein Tagesablauf.
2. Der Alltag eines Deutschen.
3. Meine Universität.
4. Mein Studium an der Universität.
5. Feste und Feiern.
6. Essen und Trinken.
7. Im Café/Im Restaurant.
8. Deutschland.

**Примерная тематика лексических материалов для обучения различным
видам речевой деятельности**

5 семестр

1. Das Haus meiner Familie.
2. Umzug und Renovierung.
3. Mode und Geschmack.
4. Schule und Karriere. Berufswelt.
5. Mein Studium/Mein zukünftiger Beruf.
6. Das Bildungssystem in Deutschland
7. Das Bildungssystem in Russland.
8. Bildungsmöglichkeiten.

Во время экзамена студенту предлагается прочитать вслух и перевести письменно выделенный абзац текста, а затем выполнить краткий пересказ всего текста. Далее студенту предлагается высказаться по одной из изученных разговорных тем семестра и ответить на дополнительные вопросы экзаменатора по теме. И наконец, студенту необходимо выполнить устный перевод предложений с русского языка на немецкий язык или грамматические задания в рамках изученных грамматических и лексических тем.

Примерный образец экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)
Факультет романо-германской филологии

Направление - 45.03.01 Филология

Профиль - Зарубежная филология

Кафедра немецкой филологии

**Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка
(немецкий язык)» 4 семестр**

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug schriftlich und erzählen Sie den ganzen Text Nr. 1 nach.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema Nr.1.
3. Übersetzen Sie die Sätze aus dem Russischen ins Deutsche.

Заведующий кафедрой _____ М.А. Олейник

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КубГУ»)

Факультет романо-германской филологии

Направление - 45.03.01 Филология

Профиль - Зарубежная филология

Кафедра немецкой филологии

**Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка
(немецкий язык)» 5 семестр**

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

1. Lesen Sie den Text Nr. 1 vor, übersetzen Sie den markierten Textauszug schriftlich und erzählen Sie den ganzen Text Nr. 1 nach.
2. Sprechen Sie zum lexikalischen Thema Nr.1.
3. Erfüllen Sie die grammatikalischen Aufgaben Nr. 1.

Заведующий кафедрой _____ М.А. Олейник

Критерии оценки по промежуточной аттестации

Оценку «отлично» - студент получает, если:

- продемонстрировал всесторонние и глубокие знания программного материала учебной дисциплины;

- излагал материал в определенной логической последовательности, литературным языком, с использованием современной научной терминологии;

- освоил основную и дополнительную литературу, рекомендованную в программе, проявил творческие способности в понимании, изложении и практическом использовании усвоенных знаний;

- дал полные, четкие, логически последовательные, правильные ответы на поставленные вопросы, проявил способность делать обоснованные выводы;

- продемонстрировал умение самостоятельно анализировать факты, события, явления, процессы в их взаимосвязи и развитии с изученным материалом.

Оценку **«хорошо»** - студент получает, если:

- продемонстрировал системный характер знаний и умений, способность к их самостоятельному применению и обновлению в ходе последующего обучения и практической деятельности;

- показал достаточно полные и прочные знания программного материала дисциплины, правильное понимание сущности и взаимосвязи рассматриваемых явлений (процессов);

- дал последовательные, правильные, конкретные, без существенных неточностей ответы на поставленные вопросы, проявил уверенность при ответах на дополнительные вопросы;

- продемонстрировал знание основной рекомендованной литературы, умение достаточно полно анализировать факты, события, явления и процессы, применять теоретические знания при решении практических задач.

Оценку **«удовлетворительно»** - студент получает при ответе, если:

- продемонстрировал знания основного программного материала по дисциплине в объеме, достаточном для последующего обучения и предстоящей практической деятельности;

- ознакомился с основной рекомендованной литературой;

- допустил нарушение логической последовательности в изложении программного материала, но в целом показал необходимые знания и умения для их устранения при корректировке со стороны экзаменатора;

- дал достаточно правильные ответы на поставленные вопросы, допустил при этом неточности и несущественные ошибки, несоблюдение норм литературной речи, недостаточно использовал современную научную терминологию;

- продемонстрировал затруднения при выполнении практических работ.

Оценка **«неудовлетворительно»** - студент получает, если:

- обнаружил существенные пробелы в знании основного программного материала по дисциплине либо отсутствие знаний значительной части программного материала, непонимание его основного содержания, неспособность ответить на уточняющие вопросы, отсутствие умения научного обоснования проблем, неточности в использовании научной терминологии;

- обнаружил неумение применять теоретические знания при решении практических задач, отсутствие навыков обоснования выдвигаемых предложений и принимаемых решений;

- допустил принципиальные ошибки, которые не позволяют ему продолжить обучение или приступить к практической деятельности без дополнительной подготовки по данной дисциплине.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

- при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1 Основная литература:

1. Немецкий язык (средний уровень): учебник для студентов бакалавриата / А.С. Бутусова, М.В. Лесняк, В.Д. Фатымина, О.П. Колесникова. - Ростов на Дону: Изд-во Южного федерального университета, 2016. - Ч. 2. - 239 с. - ISBN 978-5-9275-2228-6; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=461986>
2. Олейник, О.В. Практический курс немецкого языка: учеб.-метод. пособие [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2017. — 134 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97161>
3. Разова, Е.В. Deutsche Hauslektüre: Erich Kästner «Emil und die Detektive»: практикум по немецкому языку / Е.В. Разова. – Москва-Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 50 с. - ISBN 978-5-4475-4835-3; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363025>
4. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка / И.П. Тагиль. - 7-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург.: КАРО, 2016. - 480 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9925-0748-5; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462680>
5. Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Lehrbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2014.
6. Hartmut Aufderstraße, Jutta Müller, Thomas Storz. Delfin. Arbeitsbuch. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Max Hueber Verlag, 2014.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Борунов, А.Б. Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык). [Электронный ресурс]: учеб. пособие – Электрон. дан. – Москва : ФЛИНТА, 2017. – 247 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/97151>
2. Захарова Т., Талалай Т. Delfin : Niveaustufe A1- A2; учебное пособие по немецкому языку к учебнику «Delfin»: учебное пособие - Оренбург: ОГУ, 2013. – 255 с. <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259373>
3. Макарова, Ю.А. Lernen Sie Deutschland Kennen! : учебное пособие / Ю.А. Макарова, М.Н. Осолодченко. - Новосибирск : НГТУ, 2015. - 132 с. - ISBN 978-5-7782-2636-4; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438410>
4. Романова, Н.Л. Немецкий язык. Словообразование. Грамматика [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.Л. Романова, Г.С. Петрова. – Москва : ФЛИНТА, 2013. – 112 с. – Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/13046>
5. Тагиль, И.П. Грамматика немецкого языка в упражнениях / И.П. Тагиль. - 4-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург. : КАРО, 2016. - 384 с. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9925-0754-6. [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462681>
6. Тагиль, И.П. Немецкий язык: тематический справочник / И.П. Тагиль. - 4-е изд., испр., перераб. и доп. - Санкт-Петербург: КАРО, 2015. - 416 с. - ISBN 978-5-9925-1070-6; [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=462682>
7. Точилина, Ю.Н. Практическая фонетика немецкого языка: учебное пособие / Ю.Н. Точилина, Н.С. Годжаева, М.С. Лымарева. - Кемеровский государственный университет, 2013. - 128 с. - ISBN 978-5-8353-1232-0; [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=232818&sr=1
8. Dreyer H. Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe aktuell. Neubearbeitung. Max Hueber Verlag, 2014.

5.3 Периодические издания:

1. Der Spiegel. <http://www.spiegel.de>
2. Fokus. <http://www.focus.de/>
3. Vitamin.de. <http://www.vitamin.de/>
4. Deutschland. <https://www.deutschland.de/de>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля)

Консультант Плюс – справочная система
 Web of Science (WoS) <http://webofscience.com/>
 Scopus – база данных рефератов и цитирования <http://www.scopus.com/>
 Оксфордский Российский Фонд: <http://www.oxfordrussia.ru>
 КиберЛенинка <http://cyberleninka.ru/>
 Лекториум — on-line <http://www.lektorium.tv/>
 Национальная электронная библиотека <http://нэб.рф/>
 Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

По дисциплине предусмотрено проведение лабораторных работ, на которых дается основной систематизированный материал по темам разделов.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине (модулю), которая предполагает проработку учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовку к текущему контролю по каждому из разделов дисциплины.

Самостоятельная работа студентов фокусируется на работе с аутентичным языковым материалом, статьями онлайн-изданий ведущих немецких СМИ –

SpiegelOnline, DeutscheWelle и другие. Во время работы учащиеся обращаются как к одноязычным словарям (Duden), так и к двуязычным (Lingvo, Multitran) и пополняют свой словарный запас по различным темам. Особое внимание уделяется проработке дидактизированных материалов по изучению иностранного языка, представленных в разделе «Изучение немецкого языка» (DeutschLernen) на онлайн-портале DeutscheWelle. Акцент делается на проработке раздела «Top-ThemamitVokabeln», дидактизированного в соответствии с уровнем A2 европейской уровневой системы. Дополнительный страноведческий материал в рамках дисциплины прорабатывается с опорой на такие ресурсы, как «Факты о Германии» (Tatsachen über Deutschland), онлайн-версию журнала «Германия» (Deutschland) и другие.

Контроль самостоятельной работы студентов осуществляется в форме пересказа отдельных материалов, в форме докладов по выбранным обучающимися темам. Регулярно производится контроль словарных тетрадей, которые ведут студенты при работе с аутентичным языковым материалом, представленным на указанных онлайн-ресурсах.

№	Наименование раздела	Виды/формы СРС	Сроки выполнения	Формы контроля
1.	Grammatik	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к текущему контролю	1 раз в неделю	тест по грамматике, представление темы, словарный диктант
2.	Lexik	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к текущему контролю	1 раз в неделю	тест по лексике, представление темы, словарный диктант, доклады по тематическим блокам
3.	Hören	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий,	1 раз в неделю	тестовая проверка прочитанного материала
4.	Sprechen	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к текущему контролю	1 раз в неделю	составление диалогов и монологов
5.	Lesen	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к текущему контролю	1 раз в неделю	устная проверка техники чтения. зачет по технике чтения
6.	Schreiben	проработка учебного материала, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к текущему контролю	1 раз в неделю	тест по грамматике, устное представление темы, словарный диктант

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий.

1. Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
2. При проведении лабораторных занятий практиковать использование электронных презентаций.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Программное обеспечение - MicrosoftOffice, MicrosoftWindows.

8.3 Перечень информационных справочных систем:

1. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» (<http://www.consultant.ru>)
2. Университетская библиотека онлайн (<http://www.biblioclub.ru>).
3. Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>)
4. Электронная библиотечная система ЮПАЙТ (<http://www.biblio-online.ru>)

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю).

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лабораторные занятия	Лингвистическая научно-исследовательская лаборатория (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. 323, Учебная мебель, проектор-1 шт., экран-1 шт., персональный компьютер- 15 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 1 шт.
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №318, Учебная мебель Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №350, Учебная мебель
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №351, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №349, Учебная мебель Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №361, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi

		Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №360, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №355, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №359, Учебная мебель, ТВ-1шт., Wi-Fi Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации (350040 г. Краснодар, ул. Ставропольская, 149) ауд. №363, Учебная мебель, Wi-Fi
4.	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы ауд. № 347 (Учебная мебель, персональный компьютер- 1 шт. с доступом к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации, переносной ноутбук- 3 шт., Wi-Fi)

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного
языка (немецкий язык)»
для студентов направления подготовки 45.03.01 - Филология
факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета

Автор-составитель: к. филол. наук, доцент З.И. Ломинина

Рецензируемая рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)» составлена в соответствии с рабочим учебным планом и предназначена для студентов 4-5 семестров обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Все содержательные и структурные элементы рабочей программы соответствуют необходимым требованиям: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП, перечислены общекультурные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции, формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды, подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Содержание дисциплины направлено на формирование лексико-грамматических норм, на обучение различным видам речевой коммуникации в их совокупности и взаимосвязи с учетом специфики каждого из них.

Комплексы упражнений нацелены на развитие умений анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на разных уровнях, совершенствовать навыки чтения и перевода иностранных текстов разной профессиональной направленности.

Сочетание методических и дидактических принципов обучения в рабочей программе нацелено на создание предпосылок развития

необходимых компетенций и их успешного применения в межкультурной и межкультурной среде.

Для проведения текущего контроля по итогам освоения дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», а также для контроля самостоятельной работы обучающегося по отдельным разделам дисциплины предлагаются разнообразные виды оценочных средств. Для промежуточной аттестации приводится достаточно полный экзаменационный материал.

В рабочей программе представлен актуальный список рекомендуемой обязательной и дополнительной литературы, темы для самостоятельной подготовки, что создаёт методическую базу данной дисциплины.

Исходя из этого, следует, что рецензируемая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для преподавания в учебном процессе для студентов направления подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Рецензент:

д. филол. наук, профессор

кафедры французской филологии

 Зеленская В.В.

РЕЦЕНЗИЯ
на рабочую программу
дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного
языка (немецкий язык)»
для студентов направления подготовки 45.03.01 - Филология
факультета романо-германской филологии
Кубанского государственного университета

Автор-составитель: к. филол. наук, доцент З.И. Ломинина

Заявленная на рецензию рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)» выполнена в соответствии с рабочим учебным планом и предназначена для студентов 4-5 семестров обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Содержательные и структурные элементы рабочей программы соответствуют необходимым требованиям: указаны цели и задачи освоения дисциплины, определено ее место в структуре ООП, перечислены все компетенции (общекультурная, общепрофессиональная и профессиональная), формируемые у студентов в результате освоения дисциплины, указаны темы и разделы курса, виды, подготовки, количество отводимых часов, формы организации занятий.

Следует отметить, что содержание дисциплины имеет целью формирование лексико-грамматических норм, обучение различным видам речевой коммуникации в их совокупности и взаимосвязи с учетом специфики каждого из них.

Умелое сочетание методических и дидактических средств обучения в рабочей программе создаёт предпосылку развития необходимых компетенций и их успешного функционирования в межкультурной и межкультурной среде.

Разнообразные виды упражнений помогают развитию умений анализировать, обобщать и осуществлять отбор информации на разных

уровнях, совершенствовать навыки чтения и перевода иностранных текстов разной профессиональной направленности.

Для проведения текущего контроля по итогам освоения дисциплины Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», а также для контроля самостоятельной работы студентов по разделам дисциплины предусмотрены разнообразные виды оценочных средств. Для промежуточной аттестации приводится достаточно полный, на наш взгляд, экзаменационный материал.

Структура предлагаемой программы представляется логичной. Распределение учебного времени по разделам дисциплины – оптимальным. В программе представлено обоснованно использование современных образовательных технологий.

Таким образом, мы устанавливаем, что рецензируемая рабочая программа дисциплины «Б1.В.ДВ.05.01 Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)», соответствует требованиям, предъявляемым к рабочим программам, и может быть рекомендована для преподавания в учебном процессе для студентов направления подготовки 45.03.01 – Филология, профиль подготовки – Зарубежная филология, квалификация (степень) выпускника - Бакалавр.

Рецензент:

к. филол. н., доцент кафедры

«Лингвистика и перевод»

Южного института менеджмента

Н.В. Стетюха

